

# *Pioneer Dj*

**Introdução ao rekordbox**

 **rekordbox**

---

# Acerca deste manual

Certifique-se de que lê este manual antes da utilização. Este manual inclui informação importante que deve compreender antes de utilizar o rekordbox.

- Neste manual, os nomes dos botões e menus apresentados no rekordbox são indicados entre parêntesis. (por ex. [BPM], janela [Coleção])
- Tenha em atenção que, dependendo da versão do sistema operativo, definições do browser Web, etc., a operação pode divergir dos procedimentos descritos neste manual.
- Tenha em conta de que o idioma no ecrã do rekordbox descrito neste manual pode divergir do idioma nos seus ecrãs.
- Este manual descreve funções e operações para o rekordbox ver. 6.0 ou posterior. Se utilizar um versão do rekordbox diferente da ver. 6.0, transfira o manual adequado de FAQ no site do rekordbox.
- Tenha em atenção que a especificação, design, etc. do rekordbox podem ser modificados sem aviso prévio e podem divergir das descrições incluídas neste manual.

# Índice

Acerca deste manual .....	2
<b>Introdução .....</b>	<b>4</b>
Acerca do plano de subscrição.....	4
<b>Preparar o rekordbox .....</b>	<b>6</b>
Instalar o rekordbox .....	6
Iniciar o rekordbox.....	7
Configurar o rekordbox .....	12
Acerca de [MY PAGE].....	16
<b>Modo EXPORT e modo PERFORMANCE .....</b>	<b>17</b>
Acerca do modo EXPORT .....	17
Acerca do modo PERFORMANCE.....	19
<b>Outros .....</b>	<b>20</b>
Requisitos do sistema.....	20
Ambiente de comunicação no computador.....	22
Formatos de ficheiros que podem ser carregados e reproduzidos.....	23
Sistema de ficheiros suportado.....	25
Site de suporte online .....	26
Exclusão de garantias.....	27
Aviso de direitos de autor.....	28
Contrato de Licença de Utilizador Final do Software.....	29
Marcas comerciais e licenças .....	35

# Introdução

O rekordbox é um software composto que gere ficheiros de música e atuações de DJ.

Com este software de Gestão de Música, pode gerir ficheiros de música em computadores e dispositivos móveis (isto inclui análise, alterar definições, criar ficheiros e guardar históricos de reprodução). Permite-lhe produzir grandes atuações de DJ, combinando os ficheiros de música geridos pelo rekordbox com o equipamento de DJ produzido pela Pioneer DJ.

---

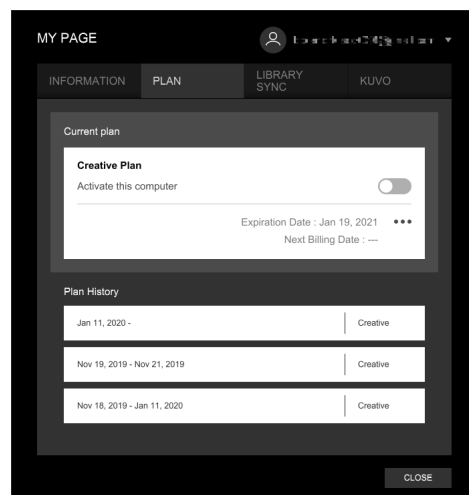
## Acerca do plano de subscrição

Ao assinar um plano de subscrição, pode usufruir de atuações de DJ, utilizando mais funções.

Para obter informações acerca das funções disponíveis em cada plano de subscrição, consulte o site do rekordbox.

[rekordbox.com/pt/plan/](https://rekordbox.com/pt/plan/)

Clique em [MY PAGE] no canto superior direito do ecrã para apresentar a janela [MY PAGE] e, em seguida, clique no separador [PLAN] para verificar ou mudar o seu plano de subscrição atual. Para obter informação detalhada, consulte “Ativar o seu computador com o seu plano de subscrição” (página 13).



### Sugestão

- Pode ativar vários computadores e dispositivos móveis com uma única conta Pioneer DJ. Para obter informação acerca do número de computadores e dispositivos móveis que pode ativar para cada plano de subscrição, consulte o site da rekordbox.

- Mesmo que não subscreva nenhum plano de subscrição, pode utilizar mais funções, ligando equipamento de DJ suportado. Para obter informação detalhada, consulte “Acerca da autenticação por parte do equipamento de DJ (Hardware Unlock)” (página 12).

# Preparar o rekordbox

Antes de utilizar o rekordbox, é necessário instalá-lo e fazer as definições.

## Nota

- No caso do rekordbox ver. 6.0 ou posterior, não é possível usar o “Cartão de licença rekordbox dj” que é fornecido com o equipamento Pioneer DJ.  
(Pode ser usado para ativar o rekordbox dj (modo PERFORMANCE) no rekordbox ver. 5 ou anterior.)  
Dependendo do equipamento de DJ, quando o liga a um computador, pode utilizar funções limitadas do modo PERFORMANCE. Para obter informação mais detalhada, consulte página 12.

---

## Instalar o rekordbox

Antes de instalar o rekordbox, certifique-se de que lê o “Contrato de Licença de Utilizador Final do Software” (página 29).

Caso esteja a instalar o rekordbox, utilize os procedimentos seguintes.

Para instalar ou desinstalar o rekordbox, é necessário iniciar sessão como administrador do seu computador. Tenha o nome e palavra-passe de administrador preparados, antes de começar.

- 1 Abra um browser Web no seu computador, aceda ao site do rekordbox (rekordbox.com) e, em seguida, abra a página de transferência do rekordbox. É apresentada informação sobre como instalar o rekordbox e como utilizar as funcionalidades do rekordbox.
- 2 Clique no botão para efetuar a transferência.
- 3 Leia atentamente os termos do acordo de licença de software e, em seguida, clique na caixa de verificação [Concordar] para continuar.
- 4 Clique em [Transferir].  
A transferência do rekordbox vai começar.
- 5 Clique duas vezes no ficheiro transferido para o descomprimir.
- 6 Clique duas vezes no ficheiro descomprimido para iniciar o programa de instalação.
- 7 Siga as instruções no ecrã para instalar o rekordbox.

## Iniciar o rekordbox

Antes de iniciar o rekordbox, inicie a sua sessão como administrador do computador.

Para utilizar o rekordbox pela primeira vez ou caso ainda não tenha configurado uma conta Pioneer DJ para outra versão do rekordbox, são apresentadas as janelas para definir uma conta Pioneer DJ. Em seguida, com o computador ligado à Internet, inicie o rekordbox e siga as instruções no ecrã para fazer o seguinte. Se estiver instalada uma versão do rekordbox anterior à ver. 6.0, é necessário primeiro converter uma biblioteca anteriormente usada para ser usada. Para obter informação detalhada, consulte “Converter a biblioteca de uma versão rekordbox anterior à ver. 6.0” (página 10).

### Sugestão

- Com o computador ligado à Internet, pode aceder ao manual online e ao site de suporte online a partir do menu [Ajuda] do rekordbox.

### Para Mac

Selecione [Aplicações] no Finder, clique na pasta [rekordbox 6\*] e, em seguida, clique duas vezes em [rekordbox.app].

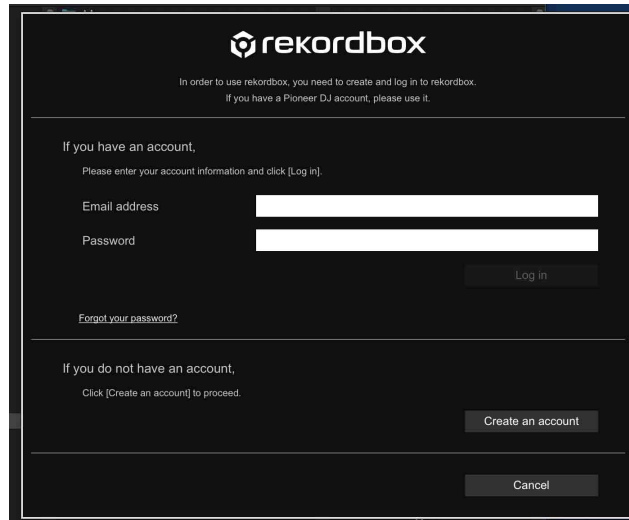
\* Este número representa um número de versão.

### Para Windows

Clique duas vezes no ícone [rekordbox] (atalho) no ambiente de trabalho.

## Criar a conta Pioneer DJ

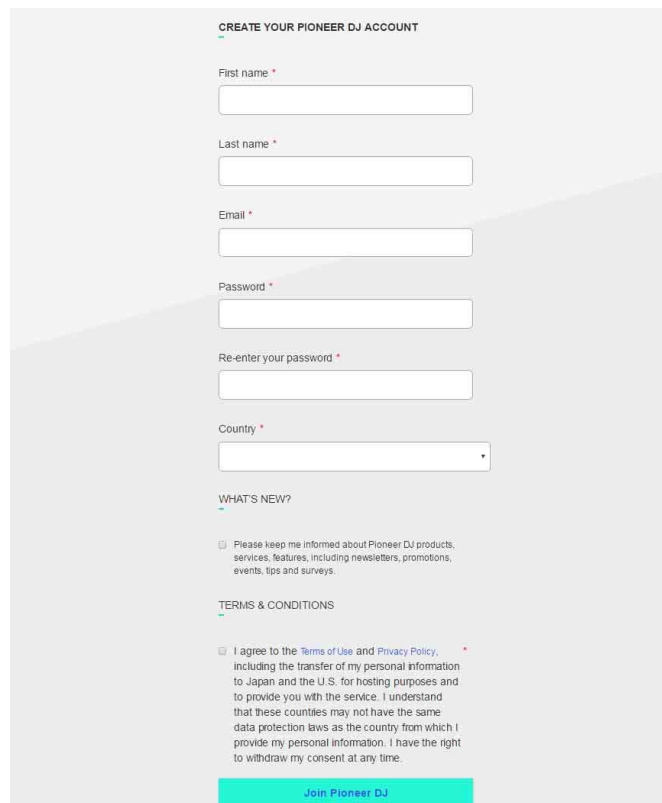
- 1 Inicie o rekordbox.  
É apresentada a janela para criação de conta Pioneer DJ.



The screenshot shows the rekordbox login and account creation interface. At the top, the rekordbox logo is displayed. Below it, a message states: "In order to use rekordbox, you need to create and log in to rekordbox. If you have a Pioneer DJ account, please use it." The interface is divided into two main sections. The first section, "If you have an account," prompts the user to enter their account information and click [Log in]. It includes input fields for "Email address" and "Password," and a "Log in" button. A link for "Forgot your password?" is also present. The second section, "If you do not have an account," prompts the user to click [Create an account] to proceed. A "Cancel" button is located at the bottom right of the form.

Se já configurou a sua conta Pioneer DJ para uma versão anterior do rekordbox, esta janela não será apresentada. Pode usar o rekordbox sem procedimentos nesta secção.

- 2 Clique [Criar uma conta].



The screenshot shows the "CREATE YOUR PIONEER DJ ACCOUNT" form. The form is titled "CREATE YOUR PIONEER DJ ACCOUNT" and contains several input fields: "First name \*", "Last name \*", "Email \*", "Password \*", "Re-enter your password \*", and "Country \*". Below the input fields, there is a section titled "WHAT'S NEW?" with a checkbox for "Please keep me informed about Pioneer DJ products, services, features, including newsletters, promotions, events, tips and surveys." Below this, there is a section titled "TERMS & CONDITIONS" with a checkbox for "I agree to the Terms of Use and Privacy Policy, including the transfer of my personal information to Japan and the U.S. for hosting purposes and to provide you with the service. I understand that these countries may not have the same data protection laws as the country from which I provide my personal information. I have the right to withdraw my consent at any time." At the bottom of the form, there is a blue button labeled "Join Pioneer DJ".



## Preparar o rekordbox

- 3 Introduza o seu nome, endereço de e-mail, palavra-passe e país.  
Se quiser receber emails com notícias Pioneer DJ, clique na caixa de verificação.
- 4 Leia as condições do serviço e a política de privacidade e, em seguida, clique na caixa de verificação, se concordar com as condições.  
Se discordar das condições, não poderá utilizar o rekordbox.
- 5 Clique em [Junte-se à Pioneer DJ].  
Ser-lhe-á enviado um email com mais informação sobre a criação de conta para o endereço de correio eletrónico que forneceu.  
Se não receber o email, verifique a pasta de lixo do seu software de email.
- 6 Conclua a configuração, seguindo a informação no email.
- 7 Volte ao rekordbox, introduza o nome e a palavra-passe da conta e, em seguida, clique em [Configuração].  
O rekordbox está pronto a ser usado, clicando em [OK].

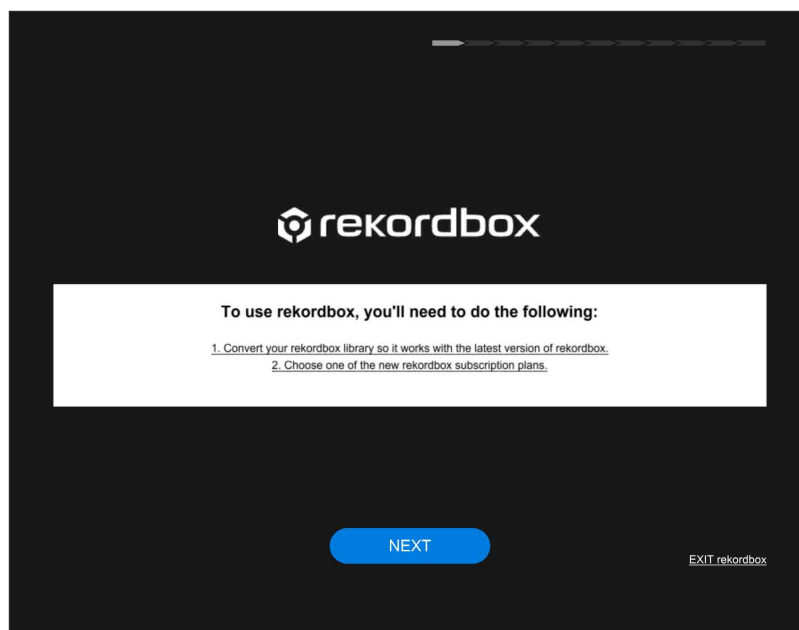
### **Introduzir a palavra-passe de administrador (Mac)/Permitir o controlo da conta de utilizador (Windows)**

Se estiver a utilizar um computador Mac, ser-lhe-á solicitado que introduza uma palavra-passe. Introduza a palavra-passe de administrador do computador Mac. Se estiver a utilizar um computador Windows, ser-lhe-á perguntado se permite que o rbinit.exe efetue alterações no computador. Confirme o editor e, em seguida, clique em [Sim].

## Converter a biblioteca de uma versão rekordbox anterior à ver. 6.0

Se utilizar uma biblioteca de uma versão do rekordbox anterior à ver. 6.0, é necessário convertê-la. (Pode criar uma biblioteca vazia sem usar a biblioteca de uma versão do rekordbox anterior.)

Quando inicia o rekordbox e responde às questões apresentadas no ecrã, é apresentado o ecrã seguinte.



1 Clique em [SEGUINTE].

2 Clique em [INICIAR].

A conversão da biblioteca inicia.

Clique em [SEGUINTE] se não estiver a usar a biblioteca de uma versão do rekordbox anterior à ver. 6.0.

### Sugestão

- Para cancelar a conversão da biblioteca, clique em [CANCELAR]. É necessário voltar a converter a biblioteca.
- Mesmo se cancelar a conversão da biblioteca ou se não converter a biblioteca, pode fazê-lo mais tarde. Selecione [Importar a sua biblioteca a partir da ver. 5 (ou anterior)] a partir de [Biblioteca] no meu [Ficheiro] na parte superior do ecrã.

### Nota

- Caso não exista espaço livre suficiente no disco do computador, é apresentado um ecrã de erro. Verifique o espaço livre do seu computador e, em seguida, clique em [Tentar novamente] para voltar a iniciar a conversão da biblioteca.

# Preparar o rekordbox

- A conversão da biblioteca pode demorar algum tempo e não é possível usar o rekordbox até a conversão estar concluída.

## Quando é apresentada a janela [Escolha o seu plano]

Choose your plan

	Free \$0/month		30 Day Free Trial Core \$9.99/month \$6.99/month <small>INTRODUCTORY OFFER Offer ends May 30, 2020</small>	30 Day Free Trial Creative \$14.99/month \$9.99/month <small>INTRODUCTORY OFFER Offer ends May 30, 2020</small>
	Free of charge	When a Hardware Unlock device is connected		
*1 Some models are not supported *2 Some functions are limited				
Number of active devices	-	-	2	4
<b>Export mode</b>	✓	✓	✓	✓
<b>Performance mode</b>				
Control with a computer	✓	✓	✓	✓
Control with DJ equipment		✓ Hardware Unlock devices only	✓ All supported devices	✓ All supported devices
DVS		✓ Hardware Unlock devices only *1	✓ All supported devices	✓ All supported devices
Recording		✓	✓	✓
Sharing mix (Uploading recorded files to social media)		✓	✓	✓
Video play	✓	✓	✓	✓
Video output	✓ *2	✓ *2	✓ *2	✓
Lyric	✓ *2	✓ *2	✓ *2	✓
RMX EFFECTS				✓
Saving sampler sequences				✓
<b>Cloud Library Sync</b>				✓
Full database editing across mobile and desktop devices				✓
Dropbox support				✓

New subscription plans for rekordbox ver. 6

Choose your plan

Click to proceed

Finished

Clique em [Escolha o seu plano] para abrir o site do rekordbox (rekordbox.com) e subscreva um plano de subscrição. Para informação mais detalhada acerca dos planos de subscrição, consulte “Comparar planos” no site do rekordbox.

[rekordbox.com/pt/plan/](https://rekordbox.com/pt/plan/)

Clique em [Clique para continuar] caso já tenha subscreto um plano de subscrição ou não queira subscrever um plano.

### Nota

- A informação acerca da janela anterior serve apenas de exemplo. Para informação acerca de preços efetivos e serviços aplicáveis, consulte o site do rekordbox.

# Configurar o rekordbox

- “Acerca da autenticação por parte do equipamento de DJ (Hardware Unlock)” (página 12)
- “Ativar o seu computador com o seu plano de subscrição” (página 13)
- “Configurar o KUVU” (página 14)
- “Instalar o controlador de áudio” (página 15)
- “Configurar a saída de áudio” (página 15)

## Acerca da autenticação por parte do equipamento de DJ (Hardware Unlock)

Dependendo do equipamento Pioneer DJ, quando liga o equipamento de DJ ao seu computador onde o rekordbox se encontra instalado, pode usar funções limitadas, tais como gravar no modo PERFORMANCE e a função DVS sem subscrever um plano de subscrição. Para informação mais detalhada acerca do equipamento de DJ suportado, consulte o site do rekordbox.

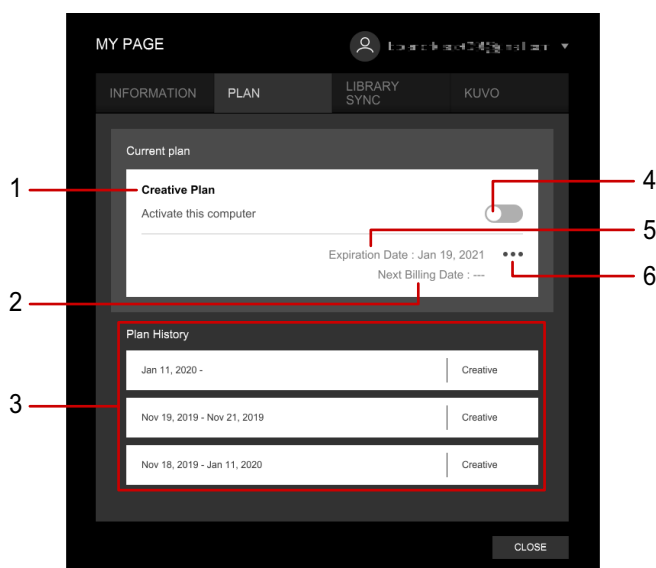
[rekordbox.com/pt/support/faq/v6/#faq-q1525](https://rekordbox.com/pt/support/faq/v6/#faq-q1525)

Consulte o Manual de instruções do equipamento de DJ ligado.

## Ativar o seu computador com o seu plano de subscrição

Ao assinar um plano de subscrição, pode utilizar o rekordbox em vários computadores, iniciando sessão nos computadores com a mesma conta Pioneer DJ e utilizar funções limitadas.

Clique em [MY PAGE] no canto superior direito do ecrã para apresentar a janela [MY PAGE], clique no separador [PLAN] e, em seguida, ative o seu computador.



1. O seu plano de subscrição atual
2. A próxima data de faturação para o seu plano de subscrição
3. Histórico para o seu plano de subscrição
4. Ligue /desligue a ativação.
5. A próxima Data de expiração para o seu plano de subscrição
6. Clique aqui e seleccione o seguinte.

[Change/cancel your plan]: Altere ou cancele o seu plano de subscrição.

[Subscribe to a plan]: Assine um plano de subscrição.

[Check for active devices]: Verifique o estado de ativação em outros computadores e dispositivos móveis.

Para informação detalhada e notas sobre como atualizar um plano de subscrição, verifique as FAQ fornecidas no site do rekordbox.

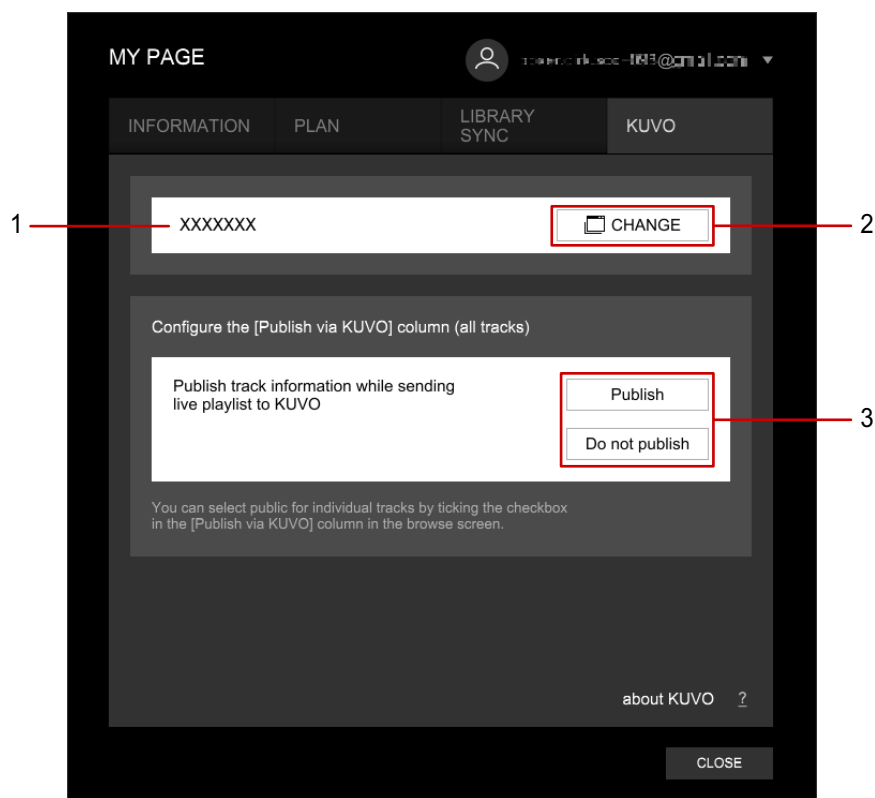
## Sugestão

- Se usar a mesma conta Pioneer DJ, pode ativar vários computadores e dispositivos móveis apenas com uma plano de subscrição. O número de computadores e dispositivos móveis que pode ativar é limitado, de acordo com o seu plano de subscrição. Por essa razão, se adquirir um novo computador e o usar com o rekordbox, desative primeiro um computador antigo.

## Configurar o KUVO

Pode definir se pretende a informação de atuação de DJ pública ou não. Clique em [MY PAGE] no canto superior direito do ecrã para abrir a janela [MY PAGE]. Clique no separador [KUVO] para configurar o KUVO.

Para informação detalhada sobre como carregar ficheiros no KUVO, consulte o “Manual de Instruções rekordbox” no site do rekordbox.



1. Nome de utilizador do perfil KUVO (nome de DJ quando edita no KUVO)
2. Abra o site do KUVO e mude o seu nome de utilizador.
3. Defina a informação de atuação para todas as faixas para pública/privada.

## ■ Para usar o KUVO


Consulte o guia de configuração.

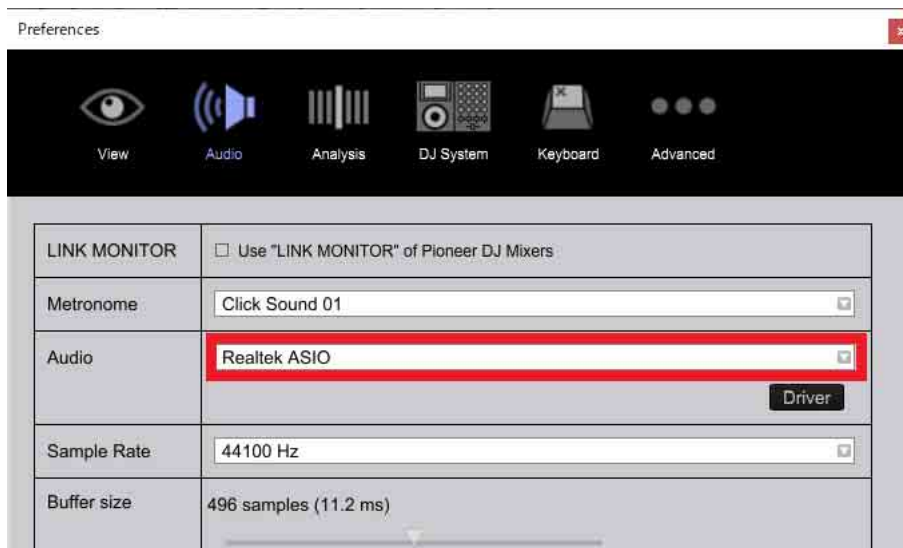
[http://kuvo.com/kuvoweb/docs/configuration\\_guide/ConfigurationGuide.pdf](http://kuvo.com/kuvoweb/docs/configuration_guide/ConfigurationGuide.pdf)

## Instalar o controlador de áudio

Ao ligar o equipamento Pioneer DJ ao controlador, o ecrã de instalação do controlador é apresentado. Siga as instruções no ecrã para instalar o controlador. Para obter informação detalhada, consulte o Manual de instruções do equipamento Pioneer DJ.

## Configurar a saída de áudio

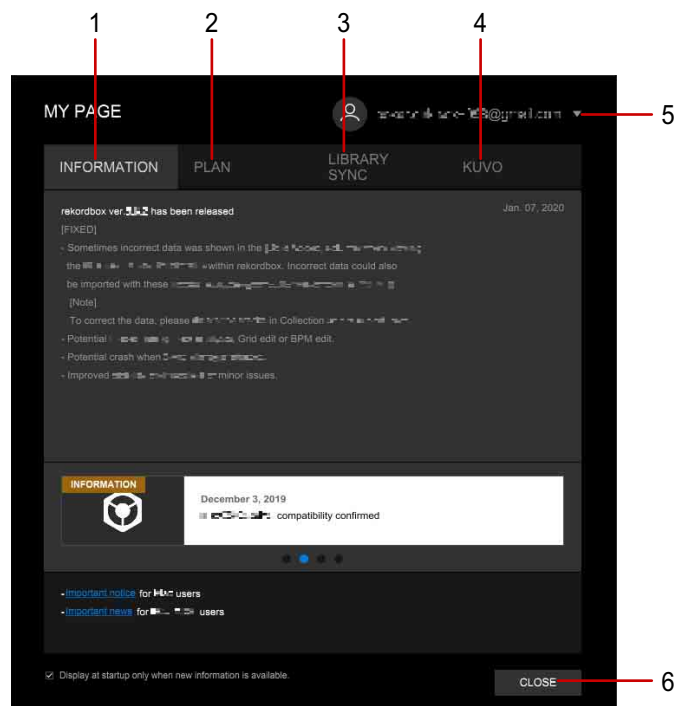
Clique em  no canto superior direito do ecrã para abrir a janela [Preferências] e, em seguida, seleccione o altifalante em [Áudio] no separador [Áudio].



## Acerca de [MY PAGE]

Clique em [MY PAGE] no canto superior direito do ecrã para abrir a janela [MY PAGE].

A conta Pioneer DJ atualmente iniciada é apresentada no canto superior direito do ecrã. Pode mudar a conta Pioneer DJ.



1. São apresentadas as notificações do site do rekordbox (rekordbox.com). Quando clica na caixa [Apresentar no arranque apenas quando está disponível nova informação.] na parte inferior do ecrã, pode definir a interrupção de apresentação das notificações quando o rekordbox é iniciado, caso não existam novas notificações.
2. Verifique ou altere o seu plano de subscrição. (página 13)
3. Defina a função Cloud Library Sync.  
Para obter informação detalhada, consulte “Cloud Library Sync Operation Guide” no site do rekordbox.
4. Defina o KUVU para público ou privado. (página 14)
5. É apresentada a conta Pioneer DJ.  
Quando clica aqui e seleciona [Trocar de Conta], pode mudar a conta Pioneer DJ.  
Quando clica aqui e seleciona [Alterar Perfil], pode alterar o perfil da sua conta Pioneer DJ.
6. Feche a janela [MY PAGE].



# Modo EXPORT e modo PERFORMANCE

O rekordbox oferece dois modos para a preparação do seu set de DJ e a sua atuação de DJ.

Clique em [EXPORT] ou [PERFORMANCE] no canto superior esquerdo para alterar este modo.

---

## Acerca do modo EXPORT

Ao usar a série CDJ/XDJ, o rekordbox suporta atuações de DJ que usam formas de onda, cues, loops, sincronização de batida, etc., através da análise de ficheiros de música antes de iniciar.



Pode usufruir de várias atuações de DJ, utilizando o PRO DJ LINK, adicionando ficheiros de música que estão gravados no computador e no dispositivo de armazenamento USB, à [Colecção] do rekordbox e gerindo-os.

O PRO DJ LINK tem duas funções de exportações. Utilize o USB EXPORT para exportar uma biblioteca gerida de ficheiros de música ou listas de reprodução para um dispositivo de armazenamento USB ou cartão SD. O dispositivo de armazenamento USB ou cartão SD é inserido num leitor de DJ. Utilize o LINK EXPORT para ligar o computador ao leitor de DJ. Em ambas as funções, pode partilhar ficheiros de música, listas de reprodução, etc. com o equipamento de DJ na mesma rede. Para informação mais detalhada acerca do PRO DJ LINK, consulte “Utilizar com o equipamento de DJ (PRO DJ LINK)” do “Manual de Instruções rekordbox” no site do rekordbox.

# Modo EXPORT e modo PERFORMANCE

\* O LINK EXPORT está disponível apenas no modo EXPORT.

Pode desfrutar de mistura simples de DJ com o modo [2 leitores].

## Acerca do modo PERFORMANCE

Utilize o modo PERFORMANCE para atuações de DJ de mistura no rekordbox. Pode desfrutar de atuações de DJ profissionais com o um máximo de 4 decks, 16 amostradores e várias funcionalidades, incluindo a função de efeitos.



Dependendo do seu plano de subscrição, algumas funções podem não estar disponíveis.

Para informação mais detalhada acerca dos planos de subscrição, consulte “Comparar planos” no site do rekordbox.

[rekordbox.com/pt/plan/](http://rekordbox.com/pt/plan/)

### Transferir e instalar o pacote de amostras

Pode transferir os ficheiros áudio do “pacote de amostras” que podem ser usados para o amostrador do rekordbox. Selecione [Sample Pack] > [Transferir o Sample Pack] a partir do menu [Ficheiro] na parte superior do ecrã. A transferência vai começar. Após efetuar a transferência, selecione [Importar o Sample Pack] e, em seguida, selecione o ficheiro transferido. O ficheiro transferido será importado para o rekordbox. Após a importação, pode usar os ficheiros áudio para o amostrador.

---

## Requisitos do sistema

Antes de instalar o rekordbox, certifique-se de que lê o “Contrato de Licença de Utilizador Final do Software” (página 29).

### ■ Sistemas operativos suportados

As informações mais recentes (sistemas operativos suportados, ambiente operativo necessário, etc.) estão disponíveis no site do rekordbox.

[rekordbox.com/pt/download/#system](http://rekordbox.com/pt/download/#system)

### ■ Sistema necessário (ambiente de funcionamento mínimo necessário)

Certifique-se de que o seu computador cumpre os seguintes requisitos de sistema, antes de instalar o rekordbox. Para informação mais detalhada, consulte o site do rekordbox.

- CPU: Processador 2,5 GHz dual-core Intel® Core™ i5
- Memória: 8 GB (ou mais) de RAM
- Disco rígido/SSD: 2 GB (ou mais) de espaço livre em disco (exceto o espaço necessário para armazenar ficheiros de música)
- Resolução de exibição: 1 280 × 768 (ou superior)
- Som: Saída de áudio para os altifalantes, auscultadores, etc. (dispositivo de áudio incorporado ou externo)
- Ligação à Internet: Para o registo do utilizador ou colocar questões, utilize um browser Web que suporte SSL de 128 bits (ou seja, Safari 10 ou posterior, Internet Explorer® 11 ou posterior).
- Porta USB: A porta USB é necessária para transferir ficheiros de música para um dispositivos de armazenamento USB (memória flash, disco rígido, etc.) ou para ligar a um controlador para DJ.

- Porta LAN: É necessário um adaptador de LAN Ethernet (porta RJ45) para comunicação com o equipamento de DJ para transferir ficheiros para um série CDJ/XDJ, etc. compatível com PRO DJ LINK. Para obter informação detalhada, consulte o Manual de instruções do produto Pioneer DJ.

### Nota

- Não é garantida uma funcionalidade total com todos os computadores, mesmo quando as condições do ambiente de funcionamento anteriormente apresentadas forem cumpridas.
- Mesmo com a capacidade de memória necessária indicada para o ambiente operativo mencionado em cima, o rekordbox pode não oferecer funcionalidade e desempenho total devido à falta de memória nos casos descritos a seguir. Tome as medidas necessárias para garantir a existência de memória livre suficiente. Recomendamos adicionar memória extra de modo a obter um desempenho estável.
  - Quando existem muitas faixas a serem geridas na biblioteca do rekordbox.
  - Quando estão a ser executados programas e serviços residentes.
- Dependendo das definições de poupança de energia do computador, poderá não ser possível para o seu computador alcançar a melhor capacidade de processamento da CPU e/ou do disco rígido. Especialmente com um computador portátil, utilize uma fonte de alimentação CA externa, para garantir o melhor desempenho ao utilizar o rekordbox.
- O rekordbox pode não funcionar corretamente, se utilizado em conjunto com outros programas instalados no seu computador.

---

# Ambiente de comunicação no computador

Dependendo do software de segurança e das definições do sistema operativo do seu computador, as comunicações com o equipamento de DJ ou os dispositivos móveis podem ser interrompidas. Se isso ocorrer, verifique as definições dos sete programas indicados em seguida, para garantir que não estão bloqueados. A extensão do programa depende do sistema operativo do computador. Por exemplo, a extensão “.app” refere-se ao Mac e a extensão “.exe” refere-se ao Windows:

```
rekordbox  
PSvNFSd  
PSvLinkSysMgr  
edb_streamd  
ls-unity-rekordbox-win  
rbhttpserver  
rbcloudagent.exe
```

Quando a partilha da ligação à Internet do computador estiver ativada, podem surgir problemas nas comunicações com outros computadores ou unidades de DJ ligadas na LAN. Desative a partilha, antes de ligar o computador à LAN.

- Mac: Abra [Preferências do sistema] e remova a seleção de [Partilha de internet] em [Partilha].
- Windows: Abra [Propriedades de Ligação de Área Local] e, em seguida, em [Partilha], remova a seleção de [Permitir a outros utilizadores da rede ligar através da ligação à Internet deste computador] em [Partilha de Ligação à Internet].

As comunicações com o equipamento de DJ ou dispositivos móveis também podem ser interrompidas, se a rede (endereço IP, número da porta, etc.) estiver restringida por um router ou outro dispositivo de comunicações.

Para obter informação mais detalhada sobre os dispositivos de comunicações, o software de segurança e as definições do sistema operativo, contacte o respetivo fabricante ou representante de vendas.

# Formatos de ficheiros que podem ser carregados e reproduzidos

Os ficheiros que podem ser carregados e reproduzidos no rekordbox estão apresentados na lista apresentada a seguir.

- Pode não ser possível ler ou reproduzir ficheiros de música protegidos por direitos de autor.
- Para obter informações sobre os ficheiros de música (formatos de ficheiros) que podem ser carregados e reproduzidos em equipamento de DJ produzido pela Pioneer DJ, consulte o Manual de instruções de cada equipamento de DJ do equipamento de DJ.

## Ficheiros de música

Ficheiro de música	Formatos compatíveis	Método de codificação	Profundidade de bits	Taxa de bits	Frequência de amostragem	Extensão do ficheiro
MP3	MPEG-1 AUDIO LAYER-3	CBR VBR	16 bits	32 kbps a 320 kbps	32 kHz 44,1 kHz 48 kHz	.mp3
	MPEG-2 AUDIO LAYER-3	CBR VBR	16 bits	16 kbps a 160 kbps	16 kHz 22,05 kHz 24 kHz	.mp3
AAC	MPEG-4 AAC LC	CBR VBR	16 bits	8 kbps a 320 kbps	16 kHz 22,05 kHz 24 kHz 32 kHz 44,1 kHz 48 kHz	.m4a .mp4
WAVE		PCM não comprimido	16 bits 24 bits	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.wav

Ficheiro de música	Formatos compatíveis	Método de codificação	Profundidade de bits	Taxa de bits	Frequência de amostragem	Extensão do ficheiro
AIFF		Descomprimido PCM	16 bits 24 bits	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.aif .aiff
Apple Lossless		PCM comprimido	16 bits 24 bits	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.m4a
FLAC		PCM comprimido	16 bits 24 bits	—	44,1 kHz 48 kHz 88,2 kHz 96 kHz 192 kHz	.flac .fla

## ■ Ficheiros de vídeo

- Extensão do ficheiro: mpg, mp4, m4v, avi (Windows), qtz (Mac)
- Formato vídeo
  - Codec: h.264, mpeg-4, mpeg-2
  - Resolução de exibição: até 1 920 × 1 080
- Formato áudio: LPCM (aiff), aac, mp3

## ■ Ficheiros de imagens

- Extensão de ficheiro: jpeg, png, gif (os ficheiros gif animados não são suportados)

\* Dependendo do sistema operativo do ambiente operativo do seu computador, pode não ser possível carregar ou reproduzir alguns ficheiros.



## Sistema de ficheiros suportado

Note que o rekordbox apenas pode efetuar gravações nos cartões de memória SD e dispositivos de armazenamento USB (memória flash ou discos rígidos) listados na tabela abaixo.

Suporte de gravação	FAT16	FAT32	NTFS	HFS	HFS+
Cartões de memória SD	✓	✓	N/A	N/A	N/A
Dispositivos de armazenamento USB	✓	✓	N/A	N/A	✓

- Para verificar a compatibilidade de cartões de memória SD e dispositivos de armazenamento USB (memória flash ou discos rígidos) com o seu equipamento de DJ produzido pela Pioneer DJ, consulte o Manual de instruções do equipamento de DJ específico.
- O HFS+ está disponível apenas para Mac.

---

## Site de suporte online

Antes de colocar questões sobre os procedimentos de funcionamento ou problemas técnicos do rekordbox, leia este manual e verifique as FAQ (perguntas frequentes) fornecidas no site do rekordbox.

- A AlphaTheta Corporation recolhe os seus dados pessoais para os seguintes fins:
  1. Fornecer assistência ao cliente relativamente ao produto adquirido
  2. Fornecer-lhe, através de e-mail, informações sobre produtos ou eventos
  3. Para obter reações recolhidas por inquéritos para planeamento de produtos
    - As suas informações pessoais são mantidas confidenciais conforme estabelecido pela política de privacidade da nossa empresa.
    - É possível consultar a política de privacidade da AlphaTheta Corporation no site de suporte online do rekordbox.
- Quando colocar questões relativas ao rekordbox, certifique-se de que nos fornece o tipo de computador e especificações (CPU, memória instalada e outros periféricos ligados, etc.), o sistema operativo utilizado e respetiva versão, assim como informações concretas relativas à questão a tratar.
  - Para colocar questões relacionadas com a configuração do seu computador com dispositivos periféricos não-AlphaTheta Corporation e para obter o suporte técnico correspondente, contacte o fabricante ou revendedor.
- O lançamento de atualizações de versões é comunicado com antecedência de modo a melhorar a funcionalidade e desempenho do rekordbox. Os programas de atualização estarão disponíveis para transferência no site de suporte online do rekordbox. Recomendamos vivamente que consulte estas atualizações de modo a utilizar sempre a versão mais recente do rekordbox.

---

## Exclusão de garantias

Note que a AlphaTheta Corporation não aceita qualquer responsabilidade pela legalidade, moralidade ou fiabilidade de operação relacionadas com a utilização do rekordbox pelos clientes. Podem surgir problemas de funcionamento do rekordbox devido ao ambiente de funcionamento do computador do cliente e do rekordbox ou conflito com outro software.

Note que a AlphaTheta Corporation não aceita qualquer responsabilidade pela perda da sua informação registada. Registe à parte as informações registadas e guarde-as num local seguro.

---

## Aviso de direitos de autor

A utilização do rekordbox é restrita relativamente à reprodução e cópia de música protegidas contra cópia.

- O programa poderá não funcionar corretamente se estiverem incorporados dados encriptados de proteção contra cópia no suporte multimédia gravado.
- A reprodução, análise e outras operações poderão ser interrompidas, se forem detetados dados incorporados de proteção contra cópia no suporte multimédia gravado.

Os materiais que gravar destinam-se a fruição pessoal e não podem ser utilizados para outros fins, sem a permissão do proprietário dos direitos de autor.

- A música gravada a partir de CD ou outro suporte poderá estar protegida por leis de direitos de autor de países individuais assim como por um acordo internacional. É o único responsável pela utilização legal das gravações por si efetuadas.
- Ao lidar com música transferida através da Internet, a pessoa que transferiu a música é totalmente responsável por utilizar a música, de acordo com o contrato existente com o site a partir do qual a música foi transferida.

---

# Contrato de Licença de Utilizador Final do Software

Este Contrato de Licença de Utilizador Final (“Contrato”) é celebrado entre si (quer seja a pessoa que instala o Programa ou qualquer outra entidade legal individual em nome da qual a pessoa atua) (“Utilizador” ou “seu/sua”) e a ALPHATHETA CORPORATION (“AlphaTheta”).

AO INICIAR QUALQUER PASSO PARA CONFIGURAR OU INSTALAR O PROGRAMA SIGNIFICA QUE O UTILIZADOR ACEITA TODOS OS TERMOS DESTE CONTRATO DE LICENÇA. A AUTORIZAÇÃO PARA DESCARREGAR E/OU UTILIZAR O PROGRAMA ESTÁ EXPRESSAMENTE CONDICIONADA AO RESPEITO DESTES TERMOS. NÃO É NECESSÁRIA AUTORIZAÇÃO ESCRITA OU ELETRÓNICA PARA QUE ESTE CONTRATO SEJA VÁLIDO E PARA QUE O MESMO TENHA FORÇA EXECUTIVA. SE O UTILIZADOR NÃO ACEITAR TODOS OS TERMOS DESTE CONTRATO, NÃO SERÁ AUTORIZADO A UTILIZAR O PROGRAMA E DEVE PARAR A SUA INSTALAÇÃO OU DESINSTALÁ-LO, CONFORME O CASO.

## 1. DEFINIÇÕES

1.1 “Documentação” significa a documentação, as especificações e conteúdos ajuda disponibilizados pela AlphaTheta para ajudar a instalar ou a utilizar o Programa.

1.2 “Programa” significa a totalidade ou qualquer parte do software da AlphaTheta cuja utilizaou qualquer parte do software ECUJ, nos termos deste Contrato.

## 2. LICENÇA DE PROGRAMA

2.1 Licença Limitada. Sujeito às restrições estipuladas neste Contrato, a AlphaTheta concede-lhe uma licença limitada, não exclusiva, não transferível (sem direito a sublicenciamento) de:

- (a) Instalar uma única cópia do Programa no seu computador ou dispositivo móvel, utilizar o programa apenas para os fins pessoais em conformidade com o presente contrato e Documentação (“Utilização autorizada”);
- (b) Utilizar a Documentação para apoiar sua utilização autorizada; e

(c) Fazer uma cópia do Programa apenas para fins de salvaguarda, desde que todos os títulos e marcas registadas, direitos de autor e avisos de direitos restritos sejam reproduzidos na cópia.

**2.2 Restrições.** O Utilizador não pode copiar ou utilizar o programa ou documentação, exceto nas situações permitidas por este Contrato. Poderá transferir o Programa (quando o Programa é transferido a respetiva licença é igualmente transferida sem necessidade de qualquer procedimento), mas não poderá sublicenciar, alugar, locar ou emprestar o Programa, ou utilizá-lo para formação de terceiros, tempo dividido comercial ou utilização para serviço externo informático. O Utilizador não pode ele próprio ou através de um terceiro, modificar, realizar engenharia reversa, desmontar ou descompilar o programa, exceto se expressamente permitido pela legislação aplicável e após ter notificado a AlphaTheta por escrito expondo as atividades que tenciona realizar.

**2.3 A utilização das Letras.** A utilização das Letras está limitada à sua utilização pessoal e não comercial, em conformidade com os termos deste Acordo. Não pode reproduzir (que não o autorizado para a sua utilização pessoal), publicar, transmitir, distribuir, apresentar publicamente, alugar ou emprestar, modificar, criar trabalho derivado de, vender ou participar na venda de ou explorar de qualquer forma, no todo ou em parte, direta ou indiretamente, quaisquer das Letras assim fornecidas. Concorda que não recebe os designados direitos de “karaoke” ou “cantar” das Letras e não deverá procurar ou remover qualquer faixa de voz de uma gravação de som que possa estar associada a uma Letra que lhe seja fornecida. Concorda em não atribuir, transferir ou transmitir quaisquer Letras a terceiros. Concorda que não procurará ou fará algo que malogre, evite desconsidere quaisquer esforços que possam ser realizados para proteger as Letras de utilização não autorizada. O titular concorda também que exceto conforme especificamente aqui autorizado, as restrições supra se aplicam à sua utilização das Letras.

**2.4 Propriedade.** A AlphaTheta ou a sua entidade licenciadora detém todos os direitos, títulos e interesses relativos a todas as patentes, direitos de autor, marca registada, segredo comercial e outros direitos de propriedade intelectual sobre o Programa e a Documentação e quaisquer trabalhos derivados. O Utilizador não adquire quaisquer outros direitos, explícitos ou implícitos, para além do disposto neste Contrato.

**2.5 Exclusão de Assistência.** Ao abrigo deste Contrato, a AlphaTheta não fica obrigada a prestar assistência técnica, manutenção, atualizações, modificações ou novas versões do Programa ou da Documentação.

### **3. LIMITE DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIA**

O PROGRAMA E A DOCUMENTAÇÃO SÃO FORNECIDOS “TAL COMO SE ENCONTRAM” SEM REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS, E O UTILIZADOR CONCORDA EM UTILIZÁ-LOS SOB SUA ÚNICA E EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE. ATÉ AO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI, A PIONEER REJEITA EXPRESSAMENTE TODAS AS GARANTIAS DE QUALQUER ESPÉCIE RELATIVAS AO PROGRAMA E À DOCUMENTAÇÃO, QUER SEJAM EXPRESSAS, IMPLÍCITAS, ESTATUTÁRIAS OU RESULTANTES DO DESEMPENHO, DO CURSO DAS NEGOCIAÇÕES OU UTILIZAÇÕES COMERCIAIS, INCLUINDO QUAISQUER GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO PARA FINS ESPECÍFICOS, QUALIDADE DE SATISFAÇÃO, PRECISÃO, TITULARIDADE E NÃO VIOLAÇÃO.

### **4. CONTROLO DE EXPORTAÇÃO E CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO E REGULAMENTOS**

O Utilizador não pode usar ou exportar ou voltar a exportar o Programa exceto se autorizado pela legislação dos Estados Unidos e pela legislação da jurisdição onde o programa foi obtido. Em particular, mas não se limitando, o programa não pode ser exportado ou novamente exportado: a) para países com um embargo dos EUA, b) ou por qualquer pessoa constante na Lista de Indivíduos Especialmente Designados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou na Lista de Entidades ou Lista de Pessoas Não Admitidas do Departamento de Comércio dos Estados Unidos de América. Ao utilizar o Programa, o Utilizador confirma e garante que não se encontra em nenhum destes países ou que não está incluído em nenhuma destas listas. O Utilizador também concorda que não irá usar o programa para nenhum dos fins proibidos pela legislação dos Estados Unidos, incluindo mas não limitando ao desenvolvimento, conceção, fabrico ou produção de armamento nuclear, balístico, químico ou biológico.

### **5. DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS ESTADOS UNIDOS**

O programa e as documentações são “software comercial para computadores” e “documentação de software comercial para computadores”, conforme a definição destes termos no título 48 do C.F.R. (Código das Regulamentações Federais) §252.227-7014 (a) (1) (2007) e 252.227-7014 (a) (5) (2007). Os direitos do Governos dos EUA relativos ao Programa e às Documentações são limitados por esta licença, em conformidade com o título 48 do C.F.R. § 12.212 (software para computadores) (1995) e o título 48 do C.F.R. §12.211 (dados técnicos) (1995) e/ou

o título 48 do C.F.R. §227.7202-3, conforme aplicável. Como tal, o Programa e as Documentações estão a ser licenciados para os utilizadores finais do Governo dos EUA: a) apenas como “itens comerciais”, de acordo com a definição genérica do termo no título 48 do C.F.R. §2.101 e conforme incorporado no Regulamento de Aquisições Federais do Departamento de Defesa (DFAR) 212.102; e b) apenas com os direitos limitados conforme atribuídos ao público de acordo com esta licença. Em nenhuma circunstância irá o governo dos EUA ou os seus utilizadores finais dispor de mais direitos do que os conferidos a outros utilizadores, conforme disposto nesta licença. O fabricante é a AlphaTheta Corporation, 6F, Yokohama i-Mark Place 6F, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, cidade de Yokohama, distrito de Kanagawa, Japão, código postal: 220-0012

## **6. DANOS E COMPENSAÇÕES POR VIOLAÇÃO**

O Utilizador concorda que qualquer violação às restrições deste Contrato irá prejudicar irreparavelmente a AlphaTheta e que, para tal, compensações monetárias por si só seriam inadequadas. Para além de indemnizações e quaisquer outras compensações às quais a AlphaTheta possa ter direito, o Utilizador concorda que a AlphaTheta pode tomar uma medida cautelar para prevenir a violação real, eventual ou contínua deste Contrato.

## **7. RESCISÃO**

A AlphaTheta Pioneer pode pôr termo a este Contrato a qualquer momento se se verificar que o Utilizador viola alguma das disposições do mesmo. Se este Contrato for terminado, o Utilizador deixará de utilizar o programa, apagá-lo-á de forma permanente do computador ou do dispositivo móvel onde se encontra e destruirá todas as cópias do Programa e da Documentação que possui, confirmando por escrito à Pioneer que assim procedeu. As secções 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5, 6, 7 e 9 continuarão em vigor após o termo deste Contrato.

## **8. TERMOS GERAIS.**

8.1 Limitação de Responsabilidade. Seja qual for a situação, a AlphaTheta ou as suas filiais não serão responsabilizadas relativamente a este Contrato ou ao seu conteúdo, seja qual for a teoria de responsabilidade, por danos indiretos, acidentais, especiais, consequentes ou punitivos ou danos por perdas de lucro, rendimentos, negócios, poupanças, dados, utilização ou custos de substituição, ainda que advertidas para a possibilidade desse tipo de danos ou se esses danos forem previsíveis. Seja qual for a situação, a responsabilidade da AlphaTheta por



todos os danos não ultrapassará a quantia realmente paga pelo Utilizador à AlphaTheta ou às suas subsidiárias pelo programa. As partes tomam conhecimento que os limites de responsabilidade e atribuição de riscos neste Contrato estão refletidos no preço do Programa e que constituem elementos essenciais para o negócio entre as partes, sem os quais a AlphaTheta não teria fornecido o Programa ou celebrado este Contrato.

8.2 As limitações ou exclusões de garantias e responsabilidades constantes no presente Contrato não afetam ou prejudicam os direitos legais do Utilizador enquanto consumidor e irão aplicar-se ao Utilizador até ao limite permitido pela legislação da jurisdição onde o Utilizador se encontra no que se refere a estas limitações ou exclusões.

8.3 Divisibilidade e Renúncia. Se alguma das disposições deste Contrato for considerada ilegal, inválida ou não aplicável, essa disposição será aplicável até ao limite possível ou, se não for aplicável, considera-se que será removida e apagada deste Contrato, continuando o restante em aplicação e em vigor. A renúncia por qualquer uma das partes de qualquer falha ou violação deste Contrato não anulará qualquer outra falha subsequente ou violação.

8.4 Sem Transmissão. O Utilizador não pode transmitir, vender, transferir, delegar ou dispor deste Contrato ou de quaisquer outros direitos ou obrigações dele decorrentes, seja voluntária ou involuntariamente, legalmente ou de qualquer outra forma, sem a autorização prévia e por escrito da AlphaTheta. Qualquer transmissão, transferência ou delegação contemplada pelo Utilizador será considerada nula e inválida. Sujeito ao que precede, este Contrato terá força obrigatória e entra em vigor em benefício das partes e dos respetivos sucessores e herdeiros.

8.5 Contrato Integral. Este Contrato constitui o contrato integral entre as partes e substitui todos os contratos e representações precedentes e atuais, sob forma escrita ou oral, respeitantes à sua matéria de fundo. Este Contrato não poderá ser modificado ou emendado sem a autorização prévia e expressa, por escrito, da AlphaTheta e nenhum outro ato, documento, hábito ou costume poderá emendar ou modificar este Contrato.

8.6 Concorda que este Contrato será regido e interpretado de acordo com a legislação japonesa.

## 9. RESTRIÇÕES A VIOLAÇÕES DE DADOS PROTEGIDOS POR DIREITOS DE AUTOR PROPRIEDADE DE TERCEIROS

Quando utilizar o programa tem de concordar com o seguinte:

- a) Observar a legislação em matéria de proteção de direitos de autor, normas e regulamentos em vigor em cada país e tratados internacionais;
- b) Obter legalmente os dados de músicas utilizados com o Programa;
- c) Não contornar ou descodificar tecnologia de gestão de direitos digitais implementada aos dados.

Além disso, não poderá copiar dados de músicas para além de uma utilização privada. Não pode atribuir ou transferir dados de músicas a terceiros. Não pode partilhar ou pretender partilhar os suportes multimédia ou de armazenamento utilizados para guardar os dados de músicas com terceiros. Não pode guardar dados de músicas para suportes multimédia ou de armazenamento que permitam o acesso de terceiros. Não pode disponibilizar uma distribuição ao vivo de tais dados de músicas a terceiros.

---

# Marcas comerciais e licenças

- rekordbox™ é uma marca comercial ou marca comercial registrada da AlphaTheta Corporation.
- PRO DJ LINK™ é uma marca comercial ou marca comercial registrada da AlphaTheta Corporation.
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft Corporation nos E.U.A. e em outros países.
- iPhone, Apple Music, iTunes, Mac e macOS são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos E.U.A. e em outros países.
- iOS é uma marca comercial que inclui os símbolos de marca registrada da Cisco nos E.U.A. e em outros países.
- App Store é a marca de um serviço da Apple Inc.
- Android, Google Play, YouTube, e o logo YouTube são marcas comerciais registradas ou marcas comerciais da Google LLC.
- Mixcloud e o logotipo Mixcloud são marcas comerciais ou marcas comerciais registrada da Mixcloud Limited.
- A Intel® é uma marca comercial registrada da Intel Corporation nos E.U.A. e em outros países.
- Wi-Fi é uma marca registrada da Wi-Fi Alliance.
- ASIO é uma marca comercial e software da Steinberg Media Technologies GmbH.
- Outros nomes de produtos, tecnologia e empresas, etc. aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas dos respectivos proprietários.

©2021 AlphaTheta Corporation.